

UPUBLISERTE OG PUBLISERTE ARBEIDER

Om ikke annet er nevnt, er undertegnede alene forfatter av tekstene.

Flerkulturelle tema

- *Prosedyreperm for mottak av flerkulturelle grunnskoleelever.*
Oversikt over kommunens administrative oppgaver i forbindelse med opplæring av flerkulturelle barn i grunnskolen.
Et årshjul som er utarbeidet til støtte for kommunens administrasjon og skolens rektorer og personale.
2001 Nord-Aurdal kommune, Undervisningsetaten, innvandreravdelingen.
 - *Språkstimulering for minoritetsbarn i barnehagen*
Hjelpehefte for personale.
2000 Nord-Aurdal kommune, Undervisningsetaten, innvandreravdelingen.
 - *Flerkulturelle - / språkundervisnings tema for kommuneadministrasjon, politikere, rektorer, barnehagepersonell og lærere i regionen:*
 - *Hva innebærer det å kunne et språk?*
 - *Språktypologi*
 - *Mellomspråk*
 - *Språkinnlæringsprinsipper*
 - *De fire ferdigheter.*
 - *Reseptive og produktive*
 - *Hvilke type ord har vi?*
 - *Kulturanalyser*
 - *Språkene i verden*
 - *Flerkulturelle barn i barnehagen*
 - *Språkopplæring for voksne: organisering i kommunen.*
- Hefter og hjelpedokumenter.
1988 - 2001 Nord-Aurdal kommune, Undervisningsetaten, Innvandreravdelingen.
- *Fra flyktningleir til norsk grunnskole.*
Mottak av flyktningsbarn som kommer direkte til kommunen, enten ved familiegjenforening eller flyktningleir.
Hvordan kan kommunen og den enkelte skole best gi barna den undervisning de trenger? Foredrag.
1997 Nord-Aurdal kommune, Undervisningsetaten, innvandreravdelingen.
 - *Migrasjonspedagogikk i startfasen*
Organisering, ansvars plassering, målsetting og metodikk ved mottak av flerspråklige grunnskoleelever.
Hjelpehefte for personale.
1997 Nord-Aurdal kommune, Undervisningsetaten, innvandreravdelingen.
 - *Diagnostisk materiell beregnet på pedagogisk arbeid med tospråklige grunnskoleelever. En kartlegging.*
Forfattet sammen med Kari Sandvik og Geir Moen)

1996 Høgskolen i Hedmark, avdeling for lærerutdanning.

- *Utarbeidelse av rutiner ved tiltak for minoritetsbarn i barnehage og skole*
Hjelpehefte.
1996 Nord-Aurdal kommune, Undervisningsetaten, innvandreravdelingen.
 - *Noen kontrastive språkmomenter ved bosnisk og norsk.*
Hefte for grunnskolelærere i kommunen.
1993 Nord-Aurdal kommune, Undervisningsetaten, innvandreravdelingen.
 - *Førstehjelp i Russisk*
Hefte utarbeidet for norske grunnskolelærere i deres første møte med enspråklige russiske barn.
1993 Nord-Aurdal kommune, Undervisningsetaten, innvandreravdelingen.
 - *Informasjonsplan ved mottak av flyktninger. En års syklus.*
Handlingsplan. Foredrag for ansatte og politikere.
1990 Nord-Aurdal kommune, Undervisningsetaten, innvandreravdelingen.
 - *Organisering av flyktningmottak i norske kommuner. En kort vurdering.*
Migrasjonspedagogisk prosjektoppgave.
1989 Hamar lærerhøgskole.
 - *Sosialpedagogisk arbeid i Folkehøgskolen. Fra Grundtvig til i dag.*
Seminaroppgave
1982 Kristiansand Lærerhøgskole.
-

Annet flerkulturelt

- *Bli med til Tibet*
Film/ multimedia presentasjon bilder og musikk.
2004 Gjøvik Rådhus ved 40- års jubileum for Tibetannerskolen på Gjøvik.
- *Mitt Tibet*
Multimedia presentasjon med bilder og foredrag.
2003 Ulike Institusjoner og foreninger. For Hypericon.no
- *Portretter fra Tibet*
2003 Utstilling av fotografier.
Galleri Garthus, Begnadalen.
- *Rapport fra Tibet*
Om arbeidet som lærer for lærerne ved Tibet University i Lhasa.
Årsrapport.
2002 Network for University - Cooperation Tibet – Norway, Institutt for kulturstudier, Humanistisk fakultet, UiO

IKT og tema om digital kompetanse

- *From The Bush to Bits 'n' Bytes. - Om hvordan studenter fra utviklingsland opplever møtet med en vestlig utdanning preget av datateknologi*
Avhandling til Cand. Polit graden. Vurdert til karakteren A
2004 Pedagogisk forskningsinstitutt. Universitetet i Oslo.
- *Writing large Documents*
Kurshefte for Master og Doktorgradstudenter ved International and Comparative Studies, PFI om hvordan man kan utnytte mulighetene med *Word- processing* i arbeidet med avhandlingen.
2004 Pedagogisk forskningsinstitutt. Universitetet i Oslo
- *Kjenn din kommune.*
Utarbeidet multimedieprogram til bruk i norskopplæringen for flerspråklige.
Prosjektarbeid
2001 Nord-Aurdal kommune, Undervisningsetaten, innvandreravdelingen og Høgskolen i Volda.
- *Velkommen til Møre Folkehøgskole*
Multimedieprogram. Eksamensoppgave.
2001 Høgskolen i Volda.
- *IKT – plan 2001-2004. Handlingsplan for organisering og integrering av IKT Nord- Aurdal kommune.*
2002 Nord-Aurdal kommune. Forfattet sammen med andre i kommunens IKT-utvalg.
- *Bruk av IKT i opplæringen av voksne flerkulturelle elever*
Praksisrapport.
2000 Høgskolen i Volda.
- *Bruk av FTP (File Transfer Protocol)*
Kurs for lærere i web side produksjon. Kurshefte.
1999 Nord-Aurdal kommune.
- *Nye læringsteorier og læringsstrategier i IKT-miljøer.*
Prosjektarbeid.
1999 Høgskolen i Volda.
- *Produksjon av nettsteder.*
Et utvalg:

[Hypericon](#)
[Briskeby Café](#)
[Kunnskapstreet](#)
[Valdres Tretradisjon](#)

[Nord-Aurdal Kommune](#)
[Kunstneren EvaLailaHilsen](#)
[Nord-Aurdal Innvandrerskole](#)
[Universitetssamarbeid Tibet Norge](#)